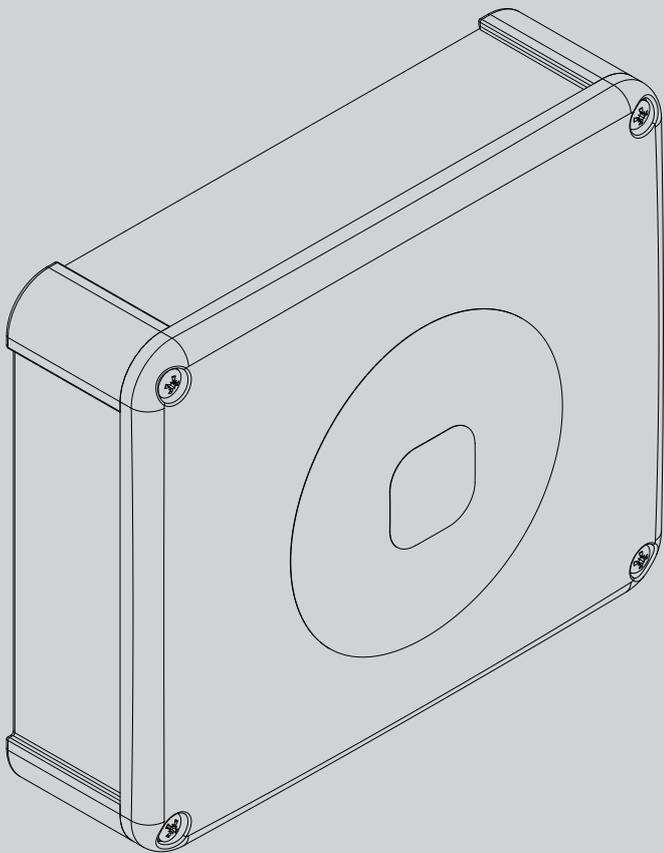




D811773 00100\_02 13-06-11

RICEVITORE  
RECEIVER  
RÉCEPTEUR  
EMPFÄNGER  
RECEPTOR  
ONTVANGER



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE  
INSTALLATION AND USER'S MANUAL  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION  
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION  
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

# GSM RIC 24V

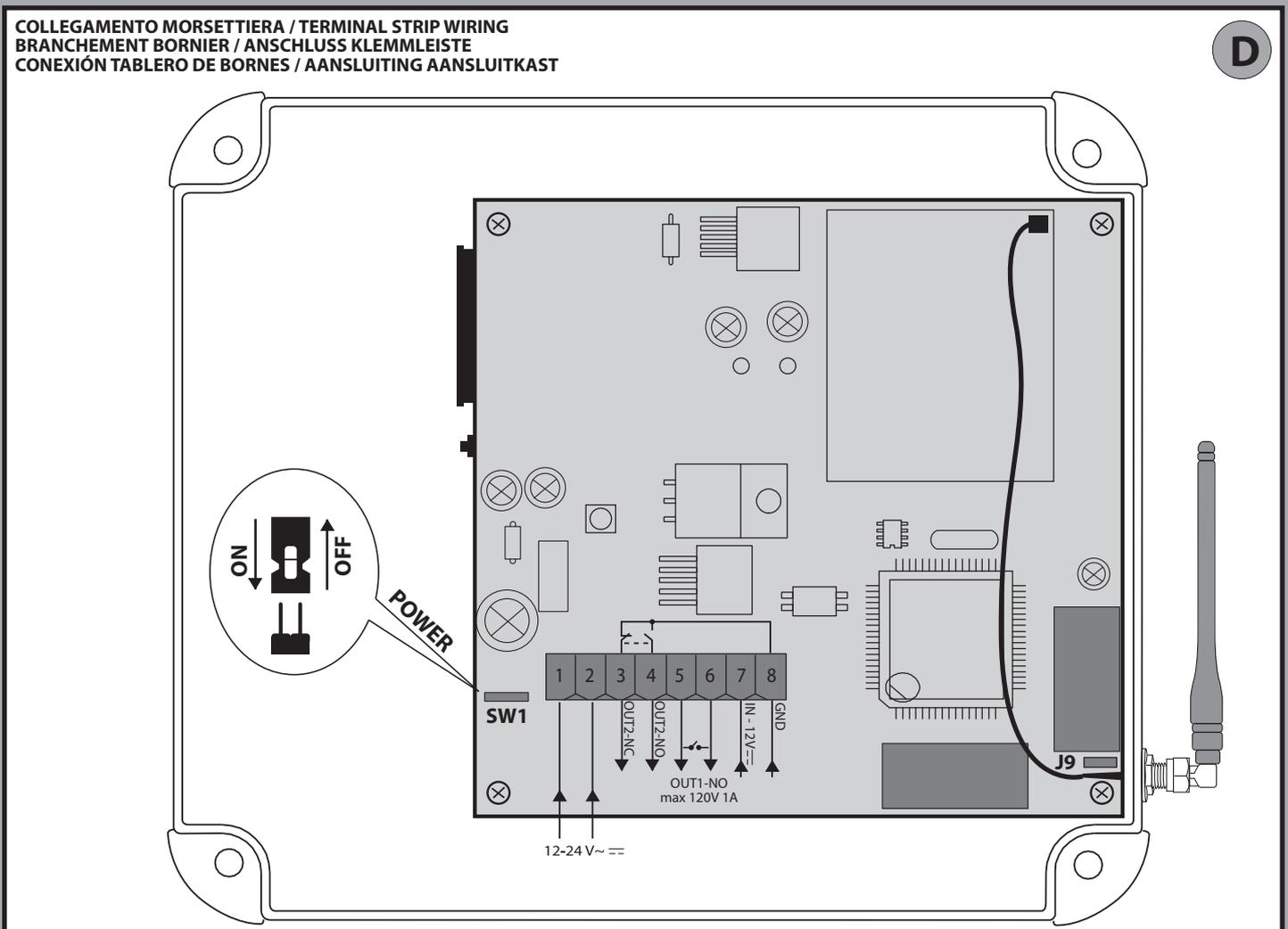
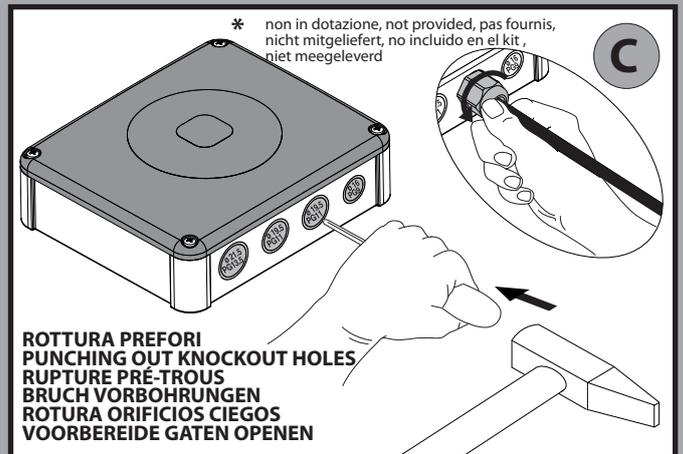
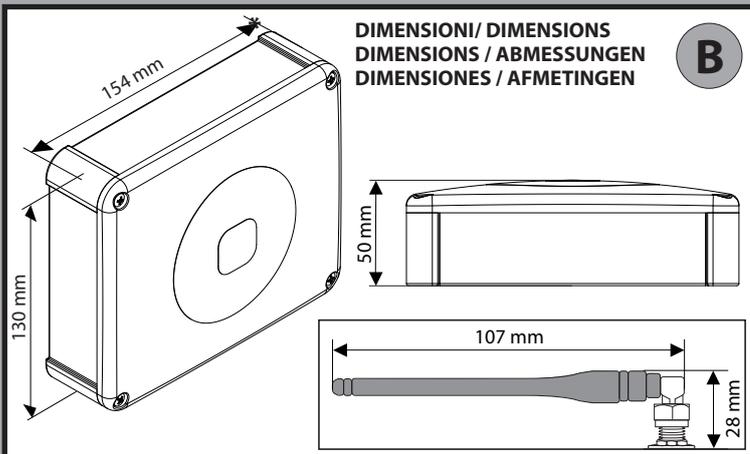
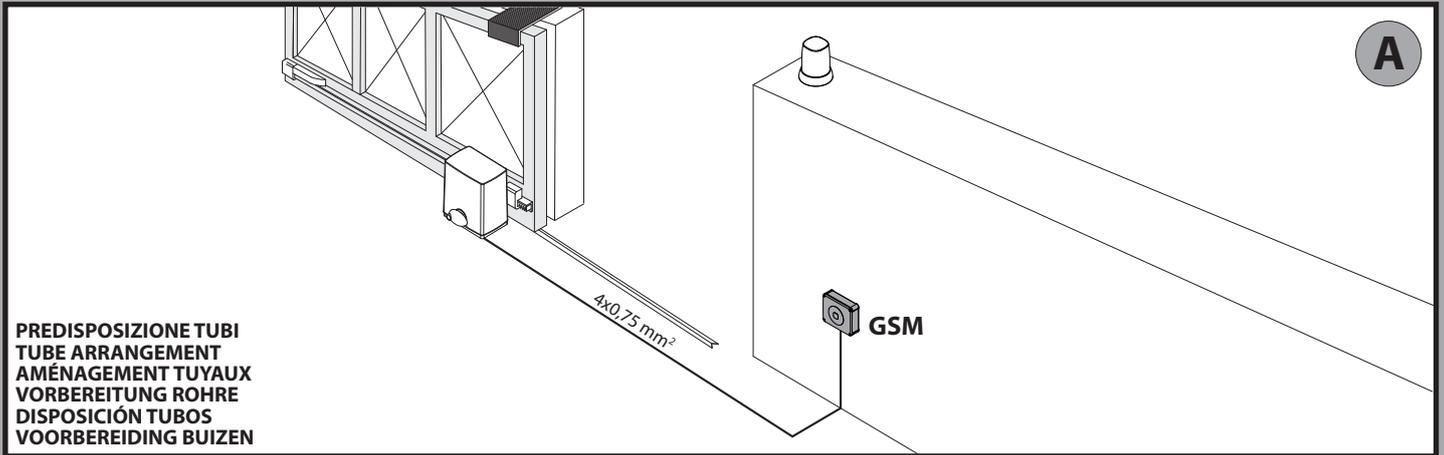


AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2008 =  
UNI EN ISO 14001:2004

**Attenzione!** Leggere attentamente le "Avvertenze" all'interno! **Caution!** Read "Warnings" inside carefully! **Attention!** Veuillez lire attentivement les Avertissements qui se trouvent à l'intérieur! **Achtung!** Bitte lesen Sie aufmerksam die „Hinweise“ im Inneren! **¡Atención!** Leer atentamente las "Advertencias" en el interior! **Let op!** Lees de "Waarschuwingen" aan de binnenkant zorgvuldig!

# INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

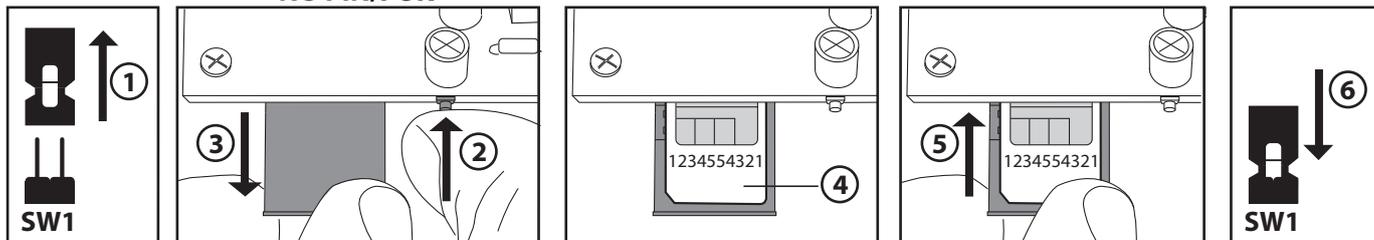
D811773 00100\_02



**INSERIMENTO SIM / INSERTING THE SIM CARD/ INTRODUCTION CARTE SIM// EINSETZEN DER SIM // INTRODUCCIÓN SIM // SIM AANBRENGEN**

**E**

**NO PIN/PUK**



**INSERIMENTO NUOVO NUMERO SU SIM/ADDING A NEW NUMBER TO SIM CARD/ INTRODUCTION NOUVEAU NUMÉRO SUR CARTE SIM/ EINGEBEN EINER NEUEN NUMMER AUF DER SIM/ INTRODUCCIÓN NUEVO NÚMERO EN SIM/NIEUW NUMMER INVOEREN OP DE SIM**

**F**

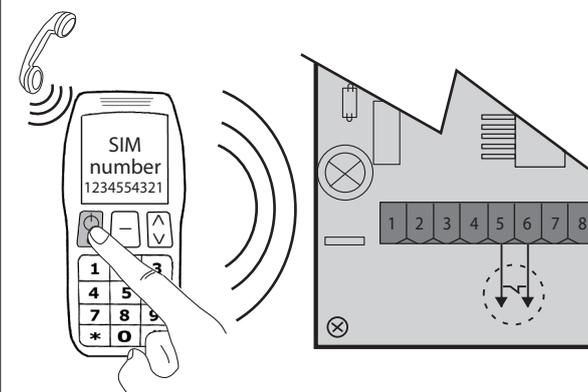
Numero cell. 0123456789/  
Mobile number 0123456789/  
Numéro de cellulaire 0123456789/  
Mobil-Nr. 0123456789 /  
Número móvil 0123456789/  
Nummer mobiele tel. 0123456789



\* invia a...// Send to...// Envoyer à...// Senden an...// Enviar a ...// Stuur naar...

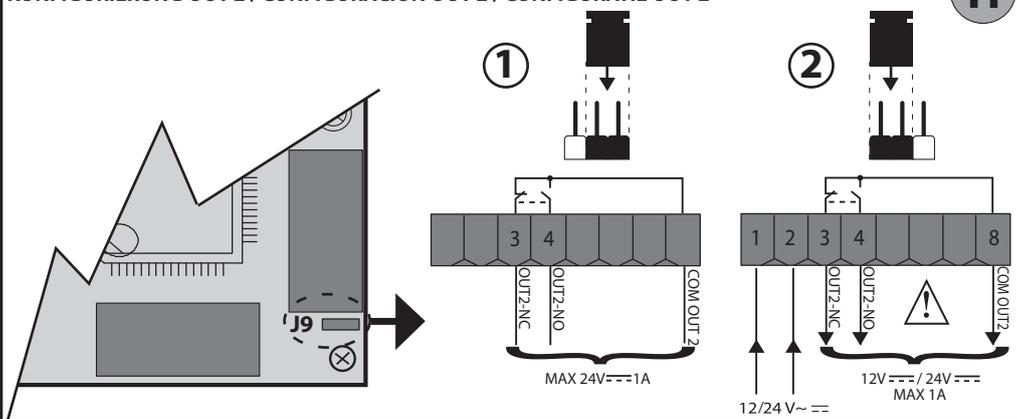
**ATTIVAZIONE USCITA CONTATTO OUT 1  
ACTIVATING THE OUT 1 CONTACT OUTPUT  
ACTIVATION SORTIE CONTACT OUT 1  
AKTIVIERUNG AUSGANG KONTAKT OUT 1  
ACTIVACIÓN SALIDA CONTACTO OUT 1  
ACTIVERING UITGANG CONTACT OUT 1**

**G**



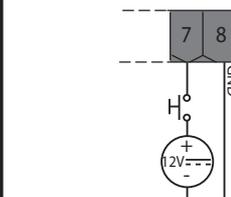
**CONFIGURAZIONE OUT 2 / OUT 2 CONFIGURATION / CONFIGURATION OUT 2  
KONFIGURIERUNG OUT 2 / CONFIGURACIÓN OUT 2 / CONFIGURATIE OUT 2**

**H**



**UTILIZZO INGRESSO "IN"  
USE OF <IN> INPUT  
UTILISATION ENTRÉE <IN>  
VERWENDUNG EINGANG <IN>  
USO ENTRADA <IN>  
GEBRUIK INGANG <IN>**

**I**



**LISTA PERSONALE / PERSONAL LIST/ LISTE PERSONNELLE/ PERSONALLISTE / LISTA PERSONAL/ PERSOONLIJKE LIJST**

**J**

**PASSWORD / MOT DE PASSE / PASSWORD / CONTRASEÑA**

.....

**Numeri lista/ List of numbers/ Liste numéros/ Nummernliste/ Lista números / Lijst met nummers**

01.	16.	31.	46.	61.	76.	91.
02.	17.	32.	47.	62.	77.	92.
03.	18.	33.	48.	63.	78.	93.
04.	19.	34.	49.	64.	79.	94.
05.	20.	35.	50.	65.	80.	95.
06.	21.	36.	51.	66.	81.	96.
07.	22.	37.	52.	67.	82.	97.
08.	23.	38.	53.	68.	83.	98.
09.	24.	39.	54.	69.	84.	99.
10.	25.	40.	55.	70.	85.	
11.	26.	41.	56.	71.	86.	
12.	27.	42.	57.	72.	87.	
13.	28.	43.	58.	73.	88.	
14.	29.	44.	59.	74.	89.	
15.	30.	45.	60.	75.	90.	

## AVERTISSEMENTS POUR LE MONTEUR

**ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Les avertissements fournissent des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Veuillez conserver les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'ultérieures consultations.**

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.

Le Fabricant de ce produit (par la suite « le Fabricant ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'inobservation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.

Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur.

Avant de commencer le montage, vérifier l'intégrité du produit.

Vérifier si l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation.

Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.

Mettre hors tensions l'installation avant d'accomplir une quelconque intervention. Déconnecter également les batteries tampon éventuellement présentes.

Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le Fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation en cas d'utilisation de composants d'autres Fabricants.

Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse du Fabricant.

Éliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur. Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.

**ATTENTION ! Les conducteurs à très faible tension de sécurité doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension. Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.**

## HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

**ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleiten, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.**

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschieden ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.

Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.

Vor der Installation muss die Unversehrtheit des Produkts überprüft werden.

Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist.

Installieren Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.

Unterbrechen Sie vor sämtlichen Eingriffen an der Anlage die Stromversorgung. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.

Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.

Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

**ACHTUNG! Die Leiter mit sehr niedriger Sicherheitsspannung müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt verlegt werden.**

**Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebes kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.**

**1) ALLGEMEINES**

GSM-Empfänger zur Steuerung von Relais-Kontakten mit Erkennung von befähigten Telefonnummern. Der GSM-Empfänger kann bis zu 99 Telefonnummern abspeichern. Diese aktivieren den Ausgang OUT 1 über einen Anruf. Es können bis zu 8 Adressaten abgespeichert werden, die falls befähigt Nachrichten vom Empfänger erhalten. Die beiden Ausgänge können außerdem sowohl timergesteuert, als auch per SMS angesteuert werden.

**2) TECHNISCHE DATEN**

Stromversorgung	12 V/ 24 V ~ --- + -10%
Betriebstemperatur	-5 / +50°C
OUT 1	Ausschaltglied (max. 120 V~/24 --- 1 A)
OUT 2	Ausschaltglied/Einschaltglied (max. 24 V--- 1 A)
Schutzgrad IP	IP55
Frequenzbereich	Tri-Band GSM/GPRS 900/1800/1900 MHZ
Max. abgespeicherte Telefonnummern	99
GSM	
SIM-Typ	3 V / 1.8 V
Antenne	3,5DB - 5DB
Typischer Verbrauch in Standby	
Betriebsspannung	Verbrauch (mA)
12 ---	<120 mA
12~	<200 mA
24 ---	<60 mA
24~	<120 mA

**3) VORBEREITUNG LEITUNGEN FIG. A**
**4) ABMESSUNGEN FIG. H**
**5) BRUCH VORBOHRUNGEN FIG. C**
**6) ANSCHLÜSSE KLEMMLEISTE FIG. C**

Klemme	Beschreibung
1-2	Stromversorgung 12 V / 24 ~ ---
8-3	OUT 2 Ausschaltglied (max. 24 V--- 1 A)
8-4	OUT 2 Einschaltglied (max. 24 V--- 1 A)
5-6	OUT 1 Einschaltglied (max. 120 V~/24 V--- 1 A)
7	Eingang <IN>

**7) EINSETZEN DER SIM FIG. E**

Verwenden Sie eine SIM ohne PIN/PUK.

Anmerkung: Die PIN-Abfrage der SIM muss vor dem Einsetzen entfernt werden, anderenfalls funktioniert das Gerät nicht. Setzen Sie die SIM in ein Telefon ein und deaktivieren Sie die PIN-Abfrage (normalerweise gibt es dafür ein Sicher-heits-menü). Falls dies nicht gemacht wird, erscheint nach dreimaligem Einschalten die PUK-Abfrage für die Rückstellung der SIM.

**8) EINGABE EINER NEUEN NUMMER AUF DER SIM FIG. F**
**9) AKTIVIERUNG DES AUSGANGS KONTAKT OUT 1 FIG. G**
**10) KONFIGURIERUNG OUT 2 FIG. H**

Pos. 1 – Freier Kontakt (max. 24 V--- 1 A)

Pos. 2 – gespeister Kontakt (in Abhängigkeit von der Versorgungsspannung 12 V/24 V---)

**11) VERWENDUNG EINGANG <IN> FIG. I**

12V anschließen --- um eine Anhebung der Zählung des Zählwerks zu erhalten.

**12) LIST PERSONAL FIG. J**

ANMERKUNG: im Handbuch wird die folgenden Konvention verwendet:

- **Aktivierung** OUT 1 --> Ausgang Klemmen 5-6 **Ausschaltglied**

- **Aktivierung** OUT 2 --> Ausgang Klemmen 8-6 **Ausschaltglied**

Das Default-Passwort ist 123456. Der zu sendende Code **DARF KEINE** Leerzeichen enthalten und muss in GROSSBUCHSTABEN geschrieben werden. Auf jede geschriebene SMS antwort die Zentrale dem Absender mit einer Antwortmeldung.

### Qualität des GSM-Signals

Überprüfung des GSM-Signals:

Signal ausgezeichnet =31

Signal gut =16

Signal unzureichend =12

Signal schlecht <12

Suchen Sie einen neuen Ort für die Unterbringung der Karte oder wechseln Sie zu einem Netzbetreiber mit einem besseren Signal in der betroffenen Zone, falls das Signal geringer als 12 ist.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#CSQ?	#PWD123456#CSQ?	CSQ<23>

Anm.: Falls keine Antwort-SMS erhalten wird, wird die Zone wahrscheinlich nicht vom GSM-Signal des Netzbetreibers abgedeckt.

### Eingabe einer neuen Telefonnummer in den Speicher

Eingabe einer neuen Telefonnummer in den Speicher (max. 99 Nummern).

Die Telefonnummer muss zumindest 10 Ziffern enthalten (keine Landesvorwahl).

Anmerkung: Für einige Telefondienstanbieter muss die Telefonnummer des GSM-Receiver mit den letzten 9 oder 8 Ziffern registriert werden.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#WHLPosition im Speicher=Telefonnummer	#PWD123456#WHL01=0123456789 #PWD123456#WHL02=9876543210 ..... #PWD123456#WHL99=xxxxxxxxxx	WHL01: 0123456789 WHL02: 9876543210 ..... WHL99: xxxxxxxxxx

Im Beispiel wird in Position 1 die Telefonnummer 0123456789, in Position 2 die Telefonnummer 9876543210 und in Position 99 die Telefonnummer xxxxxxxxx eingegeben.

### Aktivierung des Ausgangs OUT1

Wählen Sie die Telefonnummer der in die Karte eingesetzten SIM von einem Telefon mit eingespeicherter Nummer. Anrufen. Der Anruf wird automatisch abgewiesen oder die angerufene Nummer ist besetzt, daher entstehen keine Kosten. Die Karte aktiviert den Ausgang OUT1.

### Ändern des Passworts

Ändern des Password für die Verwaltung der verschiedenen Programmierungsfunktionen. Das Password muss aus 6 Ziffern bestehen.

Das Default-Passwort ist 123456. Bei allem Beispielen im vorliegenden Handbuch ist das Password 123456.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#CAPneues Passwort#CAPneues Passwort	#PWD123456#CAP321654#CAP321654	CAP: 321654

Im Beispiel wird das Password zu 321654 geändert. #PWD321654#.....

### Aktivierungszeit Ausgang OUT1

Es wird eine Zeit für die Aktivierung des Ausgangs OUT1 von 1 bis 99s (Default 1s) eingegeben, wenn die Zentrale einen Anruf von einer befähigten Nummer erhält.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#GOTSekunden Aktivierung Ausgang out1	#PWD123456#GOT05	GOT: 05

Im Beispiel wird der Ausgang OUT1 jedes Mal, wenn die Zentrale einen Anruf von einer abgespeicherten Nummer erhält, für 5s aktiviert.

### Überprüfung der in einer bestimmten Speicherposition abgespeicherten Telefonnummer

Überprüfung der abgespeicherten Handy-Nummer anhand der Speicherposition.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#WHLPosition im Speicher?	#PWD123456#WHL02?	WHL02: 9876543210

Im Beispiel wird die Speicherposition 02 abgefragt.

# INSTALLATIONSHANDBUCH

D811773 00100\_02

## Löschung einer Nummer aus dem Speicher

Löschen einer Telefonnummer aus dem Speicher.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#WHLPosition im SpeicherD	#PWD123456#WHL02D	WHL02-OK

Im beispiel wird die Telefonnummer der Speicherposition 02 gelöscht.

Anm.: senden Sie zum Löschen der in Position 99 gespeicherten Nummer zum Beispiel eine SMS wie:  
**#PWD123456#WHL99D=0000000000**

## Löschung aller Nummer aus dem Speicher

Alle Telefonnummern werden aus dem Speicher gelöscht.

zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#WHL99D	#PWD123456#WHL99D	DELLALL-OK

## Zugangsweisen

**Freier Zugang.** Alle anrufenden Telefonnummern haben Zugang, auch die nicht abgespeicherten.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#ACMO (null)	#PWD123456#ACMO	ACM-OFF

**Kontrollierter Zugang (Default).** Nur die abgespeicherten Telefonnummern haben Zugang.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#ACM2	#PWD123456#ACM2	ACM-ON

## Erweiterte Funktionen

### Aktivierung der erweiterten Funktionen

Aktiviert das Zählwerk des Eingangs <IN>. Aktiviert das Senden der Nachrichten.

1=ON  
0=OFF (Default)

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#CTR=on off	#PWD123456#CTR=1	CTR=<1>

Im Beispiel werden das Zählwerk von Eingang <IN> und das Senden der Nachrichten aktiviert.

### Eingabe der Empfänger für den Empfang der Nachrichten

Eingabe neuer Empfänger in den Speicher, die falls befähigte die Nachrichten der Zentrale in Abhängigkeit von den im Folgenden aktivierten Funktionen erhalten. (von 1 bis 8)

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#TELgewünschte Positionsnummer=für den Empfang der Nachrichten programmierte Telefonnummer	#PWD123456#TEL1=9876543210 #PWD123456#TEL6=xxxxxxxxxx	TEL1=9876543210 TEL6=xxxxxxxxxx

Im Beispiel wird in Position die Telefonnummer 9876543210 und in Position 6 xxxxxxxxxxxx eingegeben.

### Abfragen der Liste der Empfänger der Nachrichten

ES werden alle für den Ampfang der Nachrichten abgespeicherten Telefonnummern aufgelsitet.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#TEL?	#PWD123456#TEL?	TEL1: 9876543210 ..... TEL8: xxxxxxxxxx END

### Befähigung der Empfänger der Nachrichten

Der zu sendende Befehl besteht aus 8 Ziffern:

1=ON  
0=OFF

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#RERN=on off on off	#PWD123456#RERN=10011000	RERN: 10011000

Im Beispiel werden die Nummern, die in den Positionen 1, 4 und 5 abgespeichert sind, für den Empfang der Nachrichten befähigt.

### Überprüfung der Empfänger der Nachrichten

Es wird überprüft, welche Empfänger für den Empfang der Nachrichten befähigt sind.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#RER?	#PWD123456#RER?	RERN: 10011000

Im Beispiel sind die Nummern, die in den Positionen 1, 4 und 5 abgespeichert sind, für den Empfang der Nachrichten befähigt.

## INSTALLATIONSHANDBUCH

### Hinweisnachricht, wenn der Kontakt <IN> geschlossen ist

Geben Sie die Nachricht ein, die an die abgespeicherten Empfänger gesendet wird, wenn der Kontakt <IN> geschlossen ist. Die Nachricht darf 100 Zeichen nicht überschreiten. Verwenden Sie nur Text abc/ABC/123 und keine Sonderzeichen (&, %\*, ecc.).

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#STR=Text Nachricht	#PWD123456#STR=Tor geschlossen	String: Tor geschlossen
Die folgende Nachricht wird gesendet: TOR GESCHLOSSEN.		

### Hinweisnachricht, wenn der Kontakt <IN> offen ist

Geben Sie die Nachricht ein, die an die abgespeicherten Empfänger gesendet wird, wenn der Kontakt <IN> offen ist. Die Nachricht darf 100 Zeichen nicht überschreiten. Verwenden Sie nur Text abc/ABC/123 und keine Sonderzeichen (&, %\*, ecc.).

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#STO=Text Nachricht	#PWD123456#STO=Tor offen	STRALM1: Tor offen
Die folgende Nachricht wird gesendet: TOR OFFEN.		

### Einstellung der Teilzählwerke des Eingangs <IN>

Geben Sie die Anzahl der Schließungen des Kontakts <IN> ein der oder nach einem Vielfachen derselben eine Hinweisnachricht an die befähigten Empfänger gesendet wird.

Min. 1  
Max. 65535  
Default 500  
Der zu sendende Befehl besteht aus 5 Ziffern:

zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#COA=Anzahl der Male, die der Kontakt vor dem Senden der Nachricht geschlossen werden muss	#PWD123456#COA=00005	COA=00005
Im Beispiel wird das Senden der Nachricht nach dem 5., 10., 15. usw. Schließen des Kontakts <IN> eingegeben.		

### Einstellung der erweiterten Funktionen

Funktion 1: (Default)

- Die Karte zählt die Werchsel des Eingangs <IN>. Jedes Mal, wenn der Kontakt geschlossen wird.
- Die Karte sendet die Hinweisnachricht, wenn das Zählwerk den Wert erreicht, der mit dem Befehl #COA eingestellt wird.

Funktion 2:

- Die Karte zählt die Werchsel des Eingangs <IN>. Jedes Mal, wenn der Kontakt geschlossen wird.
- Der Ausgang OUT2 wird beim ersten Wechsel des Eingangs <IN> aktiviert. Zum Aberregen des Relais siehe die Funktion #RLOP.
- Die Karte sendet die Hinweisnachricht, wenn das Zählwerk den Wert erreicht, der mit dem Befehl #COA eingestellt wird.

Funktion 3:

- Die Karte zählt die Werchsel des Eingangs <IN>. Jedes Mal, wenn der Kontakt geschlossen wird.
- Der Ausgang OUT2 wird beim ersten Wechsel des Eingangs <IN> aktiviert. Zum Aberregen des Relais siehe die Funktion #RLOP.
- Die Karte sendet jedes Mal die Hinweisnachricht #STR, wenn der Eingang <IN> geschlossen wird.
- Die Karte sendet die Hinweisnachricht, wenn das Zählwerk den Wert erreicht, der mit dem Befehl #COA eingestellt wird.

Funktion 4:

- Die Karte zählt die Werchsel des Eingangs <IN>. Jedes Mal, wenn der Kontakt geschlossen wird.
- Der Ausgang OUT2 wird jedes Mal für 1s aktiviert, wenn der Eingang <IN> geschlossen wird.
- Die Karte sendet die Hinweisnachricht, wenn das Zählwerk den Wert erreicht, der mit dem Befehl #COA eingestellt wird.

Funktion 5:

- Die Karte sendet jedes Mal die Hinweisnachricht #STR, wenn der Eingang <IN> geschlossen wird.

Funktion 6:

- Die Karte sendet jedes Mal die Hinweisnachricht #STR, wenn der Eingang <IN> geschlossen wird
- Die Karte sendet jedes Mal die Hinweisnachricht #STR, wenn der Eingang <IN> geschlossen wird

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#CTC=Nummer der Funktion	#PWD123456#CTC=4	CTC=<4>
Im Beispiel wird die Funktion 4 aktiviert		

### Überprüfung der Anzahl der Gesamtwechsel des Eingangs <IN>

Überprüft wird die Anzahl der Gesamtwechsel des Eingangs <IN>. Jedes Mal, wenn der Kontakt geschlossen wird, wird das Zählwerk angehoben.

zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#COU?	#PWD123456#COU?	INC: 00143
Im Beispiel sind insgesamt 143 Wechsel vorhanden.		

### Überprüfung der Anzahl der Teilwechsel des Eingangs <IN>

Überprüft wird die Anzahl der Teilwechsel des Eingangs <IN>. Das Zählwerk wird jedes Mal angehoben, wenn der Kontakt geschlossen wird, und es wird zurückgestellt, wenn der in #COA eingestellte Wert erreicht wird.

zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#COT?	#PWD123456#COT?	COT: 00004
Im Beispiel sind 4 Teilwechsel vorhanden		

### Rückstellung des Zählwerks

Sowohl das Gesamtzählwerk, als auch das Teilzählwerk werden auf 0 gestellt.

zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#CLA	#PWD123456#CLA	RECO-OK

**MANUELLE MODALITÄT**

**Aktivierung der Ausgänge OUT1 und OUT2 für eine bestimmte Zeit**

Die Ausgänge OUT1 und/oder OUT2 werden für eine eingestellte Zeit aktiviert. Die Ausgänge sind voneinander unabhängig.  
 Min. 1s, max. 65535s  
 Out1=1, Out2=2  
 Der für die Angabe der Sekunden zu sendende Befehl besteht aus 5 Ziffern:

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS (nur für die Empfänger der Benachrichtigungen)
#PWDPassword#RLYZu aktivierender Ausgang=Sekunden, für die der Ausgang aktiv bleiben muss.	#PWD123456#RLY2=05400	RLY2=05400 ..... Nach Ablauf der Zeit (00000) wird der Kontakt deaktiviert und GSM sendet die folgende Nachricht: RELY2-OFF

Im Beispiel bleibt der Ausgang 2 für eineinhalb Stunden aktiv.

**Überprüfung des Status der Ausgänge**

Die Restzeit der Aktivierung der relais wird in Sekunden angezeigt.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#RLY?	#PWD123456#RLY?	RELAY1=000005 RELAY2=048005

Im Beispiel bleibt der Ausgang 2 noch für eine Stunde und 20 Minuten aktiv.

**Aktivierung/Deaktivierung der Ausgänge OUT1 und OUT2**

Die Ausgänge werden aktiviert oder deaktiviert. Die Ausgänge sind voneinander unabhängig.  
 Out1=1, Out2=2  
 1=ON; 0=OFF

zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS (nur für die Empfänger der Benachrichtigungen)
#PWDPassword#RLOPZu aktivierender Ausgang=Befehl	#PWD123456#RLOP2=1	RLOP2-ON

Im Beispiel wird der Ausgang OUT2 aktiviert.

**TIMERGESTEUERTE MODALITÄT**

**Spezialfunktionen der Ausgänge**

- Funktion 0: (Default)
  - Normalerweise deaktivierte Ausgänge. Die Spezialfunktionen sind deaktiviert. Normale Funktionsweise.
- Funktion 1:
  - Normalerweise aktivierte Ausgänge. Bei jedem Anruf von einer abgespeicherten Telefonnummer wird der Ausgang OUT1 für 10s deaktiviert und nach 30 Sekunden wird der Ausgang OUT2 für 5 Sekunden deaktiviert.
- Funktion 2:
  - Normalerweise aktivierte Ausgänge. Programmierung der Deaktivierung der Ausgänge in Abhängigkeit von der Tageszeit. Die Anrufe von abgespeicherten Telefonnummern werden ignoriert.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#FTRY=Nummer der Funktion	#PWD123456#FTRY=2 ..... #PWD123456#FTRY=0	FTRY:2 ..... FTRY:OFF (und nur für die Empfänger der Benachrichtigungen) RELY1-OFF RELY2-OFF

Im Beispiel wird die Funktion 2 aktiviert

**Programmierung der Deaktivierung der Ausgänge OUT1 und OUT2 in Abhängigkeit von der Tageszeit.**

Eingestellt werden die Zeit und die Dauer der Deaktivierung der einzelnen Ausgänge.  
 8 Programmierungen sind möglich.  
 SS,MM,HH,TTT,G,R; BEACHTEN SIE KOMMATA UND SEMIKOLON.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#SMW=Sekunden,Minuten,Stunde,Deaktivierungszeit des Ausgangs in Sekunden,Anzahl der programmierten Programmierungen,programmiertes Relais;	#PWD123456#SMW=00,48,18,015,1,2;	SMW:00,48,18,015,1,2

Im Beispiel wird der ausgang OUT2 um 18.48.00 für 15s deaktiviert.

**Einstellung der internen Uhr**

Stellen Sie die Uhr auf das Format 24 Stunden ein  
 SS,MM,HH,TTT,G,R; BEACHTEN SIE KOMMATA UND SEMIKOLON.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#TSET=Sekunden,Minuten,Stunde;	#PWD123456#TSET=00,30,08;	TIME:00,30,08

Im Beispiel wird die Uhr auf 8.30.00 eingestellt.

**Rückstellung der Karte**

Stellt die Zentrale auf die Werkseinstellungen zurück.  
 Anm.: Die abgespeicherten Telefonnummern werden nicht gelöscht.

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
*REST#Password	*REST#123456	REST-OK

**Überprüfung der Revision der Software und der Hardware**

Zu sender Code	Beispiel für zu sendende SMS	Beispiel für empfangene SMS
#PWDPassword#EDI?	#PWD123456#EDI?	Software release time:<WT-009_LIA>2009/8/08/10:45HW:1 .OSW:1.0MW:2.3>

**BFT S.P.A.**

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (VI) - **Italy**  
tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22  
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

**AUTOMatismES BFT FRANCE**

13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**  
tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23  
e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr

**BFT Torantriebssysteme GmbH**

Faber-Castell-Straße 29  
D - 90522 Oberasbach - **Germany**  
tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99  
e-mail: service@bft-torantriebe.de

**BFT Automation UK Ltd**

Unit 8E, Newby Road  
Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,  
Cheshire, SK7 5DA - **UK**  
tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090  
e-mail: info@bftautomation.co.uk

**BFT BENELUX SA**

Parc Industriel 1, Rue du commerce 12  
1400 Nivelles - **Belgium**  
tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01  
e-mail: info@bftbenelux.be

**BFT-ADRIA d.o.o.**

Obrovac 39  
51218 Dražice (Rijeka)  
Hrvatska - **Croatia**  
tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644  
e-mail: info@bft.hr

**BFT Polska Sp. z o.o.**

ul. Lipowa 21  
05-091 Zabki, **Polska**  
tel. +48 22 814 12 22 - fax. +48 22 781 60 22  
e-mail: bliuro@bft.com.pl

**BFT USA BFT U.S., Inc.**

6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14  
Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**  
T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160  
TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMatismOS S.L.**

**Pol. Palou Nord,**  
Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -  
**(Barcelona) - Spain**  
tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94  
e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

**Pl. Comendador - C/**  
informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares  
**(Guadalajara) - Spain**  
tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51  
e-mail: administracion@bftautomatismos.com

**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMatismOS E MATERIAL DE SEGURANÇA**  
UrbanizaÇao da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,  
3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**  
tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799  
e-mail: geral@bftportugal.com